

10 de agosto de 2020

Cambios importantes para el semestre de otoño en Maryland

Estimada comunidad de la Universidad de Maryland:

Faltando exactamente tres semanas para el comienzo del semestre de otoño de 2020, quiero darles la bienvenida al inicio del año académico. Aunque por muchas razones este será un semestre especial, nuestra misión principal sigue siendo la misma: ofrecer una educación de primer nivel en la mejor universidad del país.

Durante los últimos meses hemos trabajado diligentemente para desarrollar y mejorar los planes de reapertura de nuestro campus físico este otoño. Cientos de profesores, personal y estudiantes están colaborando en equipos y grupos de trabajo para crear un entorno académicamente provechoso para este semestre de otoño. En ese sentido, se han concedido más de 600 subvenciones para metodologías innovadoras para el aprendizaje combinado y en línea. También hemos trabajado para crear un entorno que mantuviera la distancia física y fuera a la vez socialmente enriquecedor, a través de la reanudación de las actividades de la Unión de Estudiantes Stamp, la programación de las actividades de recreación y bienestar y una experiencia residencial con un campus con menor aglomeramiento.

Hemos tomado medidas de salud y seguridad exhaustivas. También hemos mejorado la limpieza y desinfección de las instalaciones del campus, realizado pruebas en todo el campus para medir las tasas de referencia de infección del COVID-19 y hemos tomado medidas para controlar las aguas residuales y la calidad del aire frente al virus.

UN CAMBIO EN LA PROGRAMACIÓN DEL OTOÑO

Aunque continuamos realizando esfuerzos integrales, reconocemos que algunos aspectos de la prevención del virus quedan fuera de nuestro control. A pesar de los esfuerzos decididos e insistentes de los líderes estatales y del condado, la prevalencia del COVID-19 en el estado de Maryland y en el condado de Prince George sigue siendo más alta de lo que esperábamos para nuestro regreso a clases en otoño. La tasa de positividad durante los últimos 7 días en el condado es de 5.40 por ciento, la más alta de todo el estado.

Por lo tanto, hoy anuncio que la Universidad de Maryland comenzará el semestre el 31 de agosto, según lo programado, aunque retrasará las clases presenciales de pregrado hasta el 14 de septiembre. Las clases de pregrado se dictarán en línea durante las dos primeras semanas. Todas las clases a nivel de posgrado y las actividades de investigación autorizadas se desarrollarán según lo planificado.

Sé que este retraso de dos semanas es un tanto decepcionante, pero sé también que ello nos permitirá reanudar gradualmente las actividades en el campus mientras implementamos las pruebas de detección del virus en todo el campus, como se describe más abajo. El análisis de los resultados de las pruebas, realizado en estrecha cooperación con los funcionarios de salud estatales y del condado, nos permitirá evaluar las tasas de positividad en el condado y el campus, la disponibilidad y necesidad de espacios de

aislamiento y cuarentena, y otros factores sanitarios clave para reanudar la actividad en el campus. No dudaremos en adoptar medidas más estrictas si así lo requieran dichas evaluaciones iniciales o las condiciones sanitarias en nuestro estado, condado o campus.

Es nuestro deseo y también nuestra expectativa reanudar las clases presenciales y el aprendizaje combinado el 14 de septiembre. Sin embargo, la salud de nuestra comunidad universitaria y la desaceleración de la propagación del COVID-19 deben seguir siendo nuestra prioridad absoluta y continua.

IMPACTO EN LOS ALOJAMIENTOS Y COMEDORES

Los estudiantes que planeen vivir en las residencias universitarias del campus deberán consultar la [información de mudanza](#) ya publicada por la Oficina de Vida Residencial. Por cualquier consulta específica sobre su mudanza, los estudiantes pueden enviar un correo electrónico a reslife@umd.edu. Además, para que los estudiantes y sus familias tengan más tiempo para decidir cuál es la mejor opción para este semestre, la fecha límite para confirmar su alojamiento en las residencias universitarias del campus se ha extendido hasta el miércoles 12 de agosto a las 12 del mediodía. La mudanza a la residencia se llevará a cabo según lo programado, y actualmente estamos proyectando una ocupación de menos del 45 por ciento. La Oficina de Vida Residencial enviará información específica en las próximas horas.

Como medida de prevención, a todos los estudiantes que vivan tanto dentro como fuera del campus les pedimos que permanezcan tanto como sea posible en sus residencias hasta el 14 de septiembre. Esto nos ayudará a reducir las interacciones en esta fase de evaluación crítica de nuestro plan de reapertura. Por otra parte, durante nuestro período de dos semanas de actividades en línea, todas las comidas en el campus serán para llevar, a fin de minimizar las interacciones en espacios cerrados mientras se come, cuando no es posible usar un tapabocas.

Sé que muchos de nuestros estudiantes quieren saber si deben venir al campus o no. Desafortunadamente, esta es una pregunta que no puedo responder en estos momentos, pues se trata de una decisión compleja, y lo que es correcto para un estudiante puede no serlo para otro. Prefiero, en cambio, instar a todos los estudiantes a que conversen con sus familias y seres queridos y decidan qué es lo correcto para ellos. Independientemente de si los estudiantes deciden mudarse a las residencias este otoño o no, nuestra tarea siempre será brindarle una experiencia educativa de alta calidad.

MEDIDAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

Pruebas obligatorias de detección del COVID-19

El [Sistema Universitario de Maryland emitió recientemente una directriz](#) por la cual todos los estudiantes, profesores y personal deberán realizarse una prueba de detección del COVID-19 antes del inicio del semestre. En consecuencia, les solicitamos que programen su prueba antes de regresar al campus. [Pueden hacer clic aquí para encontrar información sobre los sitios donde se pueden realizar la prueba en su área](#). Si el resultado de su prueba de COVID-19 es negativo, deberán proporcionar a la universidad una confirmación del resultado. Si el resultado es positivo, se les pedirá que se queden en

casa, sigan las directrices de los CDC y obtengan la autorización de su proveedor de atención médica antes de volver al campus. *También se les solicitará la realización de la prueba a todos los estudiantes después de llegar al campus.*

La universidad ofrecerá pruebas gratuitas en el campus durante las semanas del 17, 24 y 31 de agosto, para todos los miembros de la comunidad. Se les pedirá a todos los miembros que permanezcan en su hogar o en su residencia del campus y se controlen ellos mismos para detectar síntomas del virus hasta que reciban un resultado negativo de la prueba. Cualquier persona que tenga un resultado positivo en la prueba deberá aislarse en casa o en su residencia del campus durante 14 días, de conformidad con las directrices de los CDC. [Pueden hacer clic aquí para registrarse para las pruebas en el campus.](#) En las próximas horas el Centro de Salud de la Universidad proporcionará detalles adicionales sobre las pruebas en el campus y sobre cómo subir a nuestro sistema los resultados de las pruebas antes de venir al campus.

Es fundamental realizar las pruebas a todos los que estén físicamente presentes en nuestro campus, a fin de conocer la prevalencia del coronavirus en nuestra comunidad. Se espera que muchas personas den positivo en la prueba, y hemos desarrollado los procedimientos adecuados para iniciar la identificación temprana de contactos, los protocolos de aislamiento y la cuarentena para que podamos protegernos contra una mayor propagación del virus.

Cambiar nuestro comportamiento es fundamental para el éxito

Para que tengamos el semestre de otoño más seguro posible, es imperativo que todos pongan en práctica y refuercen comportamientos saludables. Se solicitará a todos los miembros de la comunidad de nuestro campus que sigan estas medidas:

- Usar tapabocas en todo momento, tanto en espacios abiertos como cerrados, cuando esté en presencia de otras personas;
- Lavarse las manos con frecuencia y mantener una buena higiene personal;
- Mantener el distanciamiento físico de al menos a 6 pies (2 metros) de distancia respecto de otras personas;
- Permanecer en casa si se siente enfermo e informar los síntomas al Centro de Salud de la Universidad y a su médico de cabecera;
- Monitorear los síntomas diariamente e informarlos al sistema de informes en línea en return.umd.edu.

Nuestra capacidad para reanudar las clases presenciales de pregrado dependerá, en parte, de que nuestra comunidad adopte estos 4 comportamientos saludables para Maryland durante las primeras dos semanas de clases virtuales.

Además, el Ejecutivo del condado de Prince George está haciendo uso de las facultades otorgadas por la Orden Ejecutiva del Gobernador para limitar la cantidad de fiestas o reuniones sociales en las casas. El condado tiene la facultad para acusar de delito menor a cualquier persona que organice o asista a una fiesta o reunión social numerosa. Dicho delito conlleva una pena máxima de hasta un año de cárcel, una

multa de \$5,000 o ambas penas. Para la mayoría de las residencias en el área de College Park, esto significa que no puede haber ni fiestas ni reuniones sociales con más de 10-20 estudiantes. [Pueden hacer clic aquí para revisar las últimas restricciones detalladas en la orden ejecutiva](#)

Estamos trabajando con las empresas de la ciudad de College Park para garantizar que estas medidas se implementen en todos los restaurantes, bares y viviendas de alquiler locales. Los estudiantes deben seguir todas las medidas de salud y seguridad tanto dentro como fuera del campus, de acuerdo con nuestro Código de Conducta Estudiantil. Las sanciones por incumplimiento incluyen, entre otras, la pérdida de privilegios para asistir a los eventos del campus, la expulsión del alojamiento, la exclusión de todas las actividades en el campus, incluidas las clases presenciales, y la expulsión de la Universidad. Nos tomamos en serio la aplicación de nuestro Código de Conducta Estudiantil porque el comportamiento de un individuo puede significar la diferencia entre la vida y la muerte.

Los profesores y miembros del personal que no cumplan con dichas medidas estarán sujetos a medidas disciplinarias progresivas.

Capacitación y compromiso frente al COVID-19

Todos los estudiantes deberán completar la capacitación en línea sobre el COVID-19 antes del comienzo del semestre de otoño. Como parte de esta capacitación, se requerirá que los estudiantes firmen el compromiso "I Am 4 Maryland", por el cual acuerdan practicar todas las medidas de seguridad "4 Maryland" apropiadas dentro y fuera del campus. La División de Asuntos Estudiantiles les enviará información sobre la capacitación y el compromiso de los estudiantes.

Como se anunció anteriormente, todos los profesores y el personal administrativo deberán completar la capacitación en línea sobre el COVID-19 y aceptar el "Compromiso de responsabilidad comunitaria" disponible en return.umd.edu antes de trabajar en el campus. Esperamos que cada miembro de nuestra comunidad cumpla con estas directrices sanitarias.

4 MARYLAND

A medida que implementamos estas medidas de seguridad, buscamos que cada miembro de nuestra comunidad promueva y adopte comportamientos saludables como parte de nuestro compromiso "4 Maryland". La Universidad está haciendo todo lo posible para crear un ambiente saludable para los profesores, el personal administrativo y los estudiantes, pero nuestro éxito dependerá de la participación activa de cada uno de ustedes. Es importante recordar que si una persona no cumple con los requisitos, pone en peligro la salud y la seguridad de todos.

Nuestro plan de reapertura completo, incluidas las medidas sanitarias, se pueden encontrar en umd.edu/4Maryland. El plan de reapertura también se puede descargar en formato de [folleto digital](#). Estos materiales se actualizarán periódicamente a medida que evolucionen las condiciones en nuestro estado, condado y universidad. Insto a todos a que visiten el sitio con frecuencia para mantenerse actualizados. También hay un formulario de [retroalimentación](#) disponible en el sitio de 4 Maryland para preguntas y comentarios sobre cualquier parte de nuestro plan de reapertura.

Agradecemos desde ya su paciencia en estos tiempos difíciles. Al trabajar juntos, podemos prevenir la propagación del coronavirus en la Universidad de Maryland y en nuestra comunidad circundante. Cuidémonos unos a otros.

¡Ánimo a todos los TerrapinStrong!

Darryll J. Pines

Presidente de la Universidad de Maryland